Nikon WM-E80

Jp ワイドコンバータアタッチメント 使用説明書
En **Wideangle Converter Attachment** Instruction Manual
De **Weitwinkelvorsatz** Bedienungsanleitung
Fr **Convertisseur grand-angle** Fiche Technique
Es **Acoplamiento de un conversor gran angular** Manual de instrucciones
Se **Vidvinkelkonverter** Bruksanvisning
Nl **Groothoek converter voorzetlens** Gebruiksaanwijzing
It **Aggiuntivo-Converter Grandangolo** Manuale istruzioni
Ck 广角附加镜头 使用说明书
Ch 廣角轉換鏡頭 使用說明書
Kr 와이드컨버터 어태치먼트 사용설명서

Printed in Japan
SB4G00100101 (B1)
6MAF06B1--

取り付け方/Attaching the converter/Montage des Weitwinkelvorsatzes/Fixation du convertisseur/Acoplar el conversor/Montera konvertern/Converter bevestigen/Montaggio del converter/ 安装附加镜头 / 安裝廣角鏡頭 / 장착방법

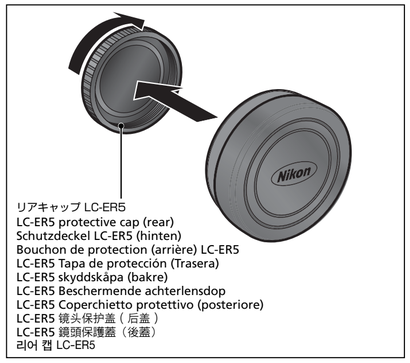

図 1/ Figure 1 / Abbildung 1 / Figure 1 / Figura 1 / Bild 1 / Figuur 1 / fig. 1 / 图 1 / 圖 1 / 그림 1

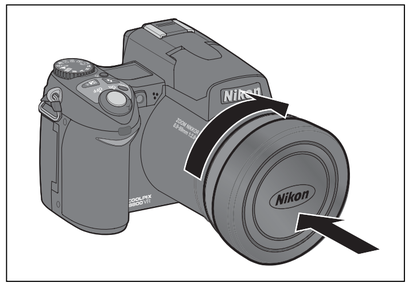

図 2/ Figure 2 / Abbildung 2 / Figure 2 / Figura 2 / Bild 2 / Figuur 2 / fig. 2 / 图 2 / 圖 2 / 그림 2

図 3/ Figure 3 / Abbildung 3 / Figure 3 / Figura 3 / Bild 3 / Figuur 3 / fig. 3 / 图 3 / 圖 3 / 그림 3

日本語

このたびはニコンワイドコンバータアタッチメント WM-E80 をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品を COOLPIX8800 に取り付けると、撮影レンズの焦点距離が 0.8 倍（最も広角側）に短縮され、より広角の撮影を行うことができます。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」で製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告　この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。	⚠ 注意　この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し説明しています。

絵表示の例

- △ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
- ⃠ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

⚠ 警告

- 見ないこと：ワイドコンバータアタッチメントで直接太陽や強い光を見ないこと。失明や視力障害の原因となります。
- 分解禁止：分解したり、修理・改造をしないこと。破損などによるケガの原因となります。
- 接触禁止：落下などによって破損したときは、破損部に手を触れないこと。破損部でケガをする原因となります。販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。
- すべて修理依頼を：

⚠ 注意

- 保管注意：製品は、幼児の手の届かない所に置くこと。ケガの原因になることがあります。
- 保管注意：使用しないときは、レンズにキャップをつけるか太陽のあたらない所に保管すること。太陽光が焦点を結び火災の原因になることがあります。
- 保管注意：製品は不安定な場所に置かないこと。倒れたり落下したりしてケガの原因となることがあります。本製品にはガラス部分がありますので、万一落下などで破損した場合はガラスでケガをしないようにご注意ください。
- 注意：カメラのレンズ可動部に注意すること。指がはさまれてケガの原因となることがあります。

■ 取り付け方

ワイドコンバータアタッチメントを取り付ける前に：

- カメラの電源が OFF（オフ）になっていることを確認してください。
- カメラのレンズキャップを取り外してください。
- カメラに COOLPIX 用フィルターやレンズフードを装着している場合は、必ず取り外してください。

注意： カメラに COOLPIX 用フィルターを取り付けたまま、ワイドコンバータアタッチメントを無理に取り付けようとすると、COOLPIX 用フィルターの表面にキズが付くおそれがあります。

1 ワイドコンバータアタッチメントのリアキャップを取り外し（図 1）、カメラのレンズ前面にワイドコンバータアタッチメントを取り付けます（図 2）。

注意： ワイドコンバータアタッチメントを持ち上げるときは、ワイドコンバータアタッチメント本体をしっかりとつかんでください。フロントキャップ部のみをつかんで持ち上げると、ワイドコンバータアタッチメントが落ちて破損するおそれがあります。

2 ワイドコンバータアタッチメントのフロントキャップを取り外します（図 3）。

■ 撮影前の準備

ワイドコンバータアタッチメントをカメラに装着して撮影を行う場合、必ずカメラの撮影メニュー項目の「**コンバータ**」を「**ワイドコンバータ**」に設定してください。ワイドコンバータアタッチメントの特性を活かした撮影が自動的に行えます。詳しくはデジタルカメラの使用説明書をご覧ください。

撮影時のご注意

- 「ワイドコンバータ」に設定すると、レンズが自動的に最も広角側にセットされ、マクロモードになります（通常 AF や遠景モードには設定できません）。
- 光学ズームは広角側からミドルポジションで使用可能です。電子ズームは使用できません。
- コンバータ倍率（0.8 倍）は、最も広角側とミドルポジションでは変化します。ワイドコンバータアタッチメントを装着すると、約 28mm ～ 85mm（35mm 判換算時）相当の焦点距離となります。
- 手ブレの影響を軽減するために、手ブレ補正（VR）スイッチを ON にすることをおすすめします。手ブレ補正(VR)スイッチを ON にすると、ワイドコンバータアタッチメントでの撮影に最適な手ブレ補正を行います。ただし、「コンバータ」を「ワイドコンバータ」に設定しないと、手ブレ補正（VR）機能が正しく動作しません。
- 「ワイドコンバータ」に設定すると、内蔵スピードライトは発光禁止になりますが、別売の外付けスピードライトを使用することにより、スピードライト撮影が可能になります。

■ご注意

- このワイドコンバータアタッチメントは、ニコンデジタルカメラ COOLPIX8800 専用です。その他のカメラではご使用になれません。
- カメラの電源を OFF にすると、繰り出したレンズが収納されます。その際、ワイドコンバータアタッチメントとボディの間に指をはさまないようご注意ください。
- ワイドコンバータアタッチメントをカメラに装着した状態で、ワイドコンバータアタッチメントだけを持たないでください。カメラ破損の原因となります。また、持ち運ぶときはワイドコンバータアタッチメントを取り外してください。
- 逆光・半逆光（被写体の斜め後ろからの光）時など画面周辺に太陽などの明るい光源がある場合には、ゴースト像を生じることがありますのでご注意ください。
- ワイドコンバータアタッチメントの性質上、画面周辺部に歪みを生じることがありますのでご注意ください。
- ワイドコンバータアタッチメント使用時は、オートフォーカス（マクロモード）での撮影をおすすめします。マニュアルフォーカスの設定と実際のピント位置は異なりますのでご注意ください。
- 撮影された画像に記録される焦点距離は、コンバータを装着しない焦点距離となります。
- ワイドコンバータアタッチメントをご使用にならないときは、必ずワイドコンバータアタッチメント前後のキャップを装着してください。なお、気温の低い場所では、フロントキャップが外しにくい場合があります。
- レンズにキズをつけないようにご注意ください。
- レンズの清掃は、ブロアーなどではこりを払う程度にしてください。指紋などの汚れが付着したときは、すみやかに柔らかい清潔な木綿のふきんに無水アルコール（エタノール）を少量湿らせ、中心から外側に渦巻状に、拭きむら、拭き残しのないように注意して拭いてください。
- レンズに付着した汚れ・ゴミは、撮影条件により画像に写り込む場合がありますのでご注意ください。

■付属品

ソフトケース、フロントキャップ、リアキャップが付属していますので、ご確認ください。

■仕様

レンズ構成：	1 群 1 枚
コンバータ倍率※1：	0.8 倍
大きさ：	約φ 74.5 × 17mm （キャップをのぞく）
質量（重さ）：	約 80g（キャップをのぞく）
合成焦点距離※1［35mm 判換算時］：	7.1mm［約 28mm］
合成 F ナンバー※1：	F2.8
画角：	約 84°
通常 AF 時の最短撮影距離※1,2：	約 3cm（ワイドコンバータモードでは自動的にマクロモードになります）

※1 数値はズーム位置が最も広角側のものです。
※2 コンバータレンズ面（レンズ前）の中心部から被写体までの最短距離です。
仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

English

Thank you for your purchase of a WM-E80 wide-angle converter attachment for use with the Nikon COOLPIX 8800. The WM-E80 reduces the focal length of the camera lens by ×0.8 (widest angle) for improved wide-angle performance.

Attaching the WM-E80

Before attaching the WM-E80:
- Turn the camera off
- Remove the camera lens cap
- Remove any COOLPIX filters or lens hoods from the camera lens

Attention: *Do not attempt to attach the WM-E80 over a COOLPIX filter. Failure to observe this precaution could damage the filter.*

1. Remove the cover from the back of the converter attachment (Figure 1) and screw the WM-E80 into the threads in front of the camera lens (Figure 2).

Attention: *When handling the WM-E80, hold it by the body, not the front cap. Were the cap to come loose the WM-E80 could drop, damaging to the converter attachment.*

2. Remove the front cap from the converter lens (Figure 3).

Taking Photographs with the WM-E80

Before taking photographs with the WM-E80, set the **Lens** option in the shooting menu to **Wide adapter**. Camera settings will automatically be adjusted to make best use of the converter attachment. See the *Guide to Digital Photography* for details.

Notes

When **Wide adapter** is selected, the camera automatically zooms out to the widest angle and macro close-up mode is activated (other focus modes can not be selected). Zoom can be adjusted manually between maximum angle and the middle zoom position, giving a focal length of 28–85 mm (35-mm equivalent) when the WM-E80 is attached. Digital zoom is not available. The built-in Speedlight turns off automatically, but optional Speedlights can still be used.

The effects of camera shake can be reduced by turning vibration reduction (VR) on. If **Wide adapter** is selected for **Lens**, vibration reduction will be optimized for the WM-E80. Vibration reduction will not produce the desired results if **Wide adapter** is not selected.

Cautions

- This converter attachment is intended for use exclusively with the Nikon COOLPIX 8800. It can not be used with other cameras.
- The lens will retract when the camera is turned off. Be careful that your fingers are not pinched between the WM-E80 and the camera body when the lens retracts.
- Do not hold the camera by the converter attachment alone, as this may damage the equipment. Detach the WM-E80 before transporting the camera.
- "Ghosting" may occur when the subject is back-lit or a very bright light source, such as the sun, is entering the frame at an angle from behind the subject.
- Some distortion may occur at the periphery of pictures taken with the WM-E80. This is normal.
- Use autofocus (macro close-up) when shooting with a converter attachment. The camera may not be able to focus when focus is set to infinity; in manual focus mode, the manual focus display will not reflect the true focus distance.
- The camera photo information lists only the focal length of the camera lens, not the combined focal length.
- Replace the front and rear lens caps when the converter lens is not in use. Note that it is sometimes difficult to remove the front cap at low temperatures.
- The front of the lens protrudes slightly; be careful not damage it.
- When cleaning the lens, remove dust with a blower. To remove fingerprints or other stains, wipe the lens gently with a soft, clean, cotton cloth dampened lightly with pure ethanol. Move the cloth in an even spiral from the center outward, being sure to clean all parts of the lens and to not leave any streaks. Note that any foreign matter on the lens may appear in photographs.

Accessories

A soft case and protective caps (front and rear) are supplied as standard accessories with this converter attachment. Please make sure that they are included.

Specifications

Construction	One element in one group
Zoom factor *	0.8×
Approximate dimensions	ø74.5 mm × 17 mm (ø2.9″×0.7″) excluding caps
Approximate weight	80 g (3 oz) excluding caps
Combined focal length *	7.1 mm (35-mm [135] format equivalent: 28 mm)
Combined f/-number *	f/2.8
Approximate angle	84°
Minimum focus distance *, †	3 cm/1.2″ (camera automatically set to macro mode)

* With camera zoomed out to maximum angle
† Minimum distance to subject from central surface (front) of converter attachment

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Produkte. Der Weitwinkelvorsatz WM-E80 erweitert die Möglichkeiten der Weitwinkelfotografie mit der Nikon-Digitalkamera COOLPIX 8800. Der Weitwinkelvorsatz WM-E80 verkürzt die Brennweite des eingebauten Objektivs um den Faktor 0,8 und vergrößert damit zusätzlich zur maximalen Weitwinkelstellung des Objektivs den Bildwinkel.

Montage des WM-E80

Treffen Sie folgende Vorbereitungen, bevor Sie den Weitwinkelvorsatz an der Kamera befestigen:
- Schalten Sie die Kamera aus.
- Nehmen Sie den Objektivdeckel vom Objektiv ab.
- Entfernen Sie eventuell am Objektiv befestigte COOLPIX-Filter oder Gegenlichtblenden.

Achtung: *Versuchen Sie nicht, den Weitwinkelvorsatz an einen COOLPIX-Filter zu montieren, da sonst der Filter beschädigt werden kann.*

1. Entfernen Sie den hinteren Vorsatzdeckel vom Weitwinkelvorsatz (Abbildung 1) und schrauben Sie anschließend den Weitwinkelvorsatz WM-E80 in das Gewinde am Kameraobjektiv ein (Abbildung 2).

Achtung: *Halten Sie den Weitwinkelvorsatz WM-E80 stets am Tubus und niemals am vorderen Vorsatzdeckel allein fest. Ansonsten kann der Weitwinkeladapter, wenn der vordere Vorsatzdeckel locker sitzt, herunterfallen und beschädigt werden.*

2. Nehmen Sie den vorderen Vorsatzdeckel vom Weitwinkelkonverter ab (Abbildung 3).

Fotografieren mit dem WM-E80

Bevor Sie Bilder mit dem Weitwinkelvorsatz aufnehmen, navigieren Sie im Aufnahmemenü der Kamera zum Menü »**Objektivvorsatz**« und wählen die Option »**Weitwinkelvors.**«. Die Kamera aktiviert daraufhin alle erforderlichen und optimalen Einstellungen für das Fotografieren mit Weitwinkelvorsatz. Ausführlichere Informationen zu dieser Menüoption finden Sie im *Handbuch zur Digitalfotografie*, das mit Ihrer Digitalkamera geliefert wurde.

Bitte beachten Sie:

Wenn im Menü »**Objektivvorsatz**« die Option »**Weitwinkelvors.**« gewählt wird, zoomt die Kamera das Objektiv automatisch in die maximale Weitwinkelstellung und aktiviert die Makrofunktion. (Andere Fokuseinstellungen können nicht gewählt werden.) Bei montiertem Weitwinkelvorsatz kann das Zoomobjektiv manuell zwischen der maximalen Weitwinkelposition und der mittleren Zoomposition eingestellt werden. Dies entspricht einem Zoombereich von 28 – 85 mm (bezogen auf Kleinbild). Das Digitalzoom kann nicht aktiviert werden. Das integrierte Blitzgerät wird automatisch deaktiviert, externe Blitzgeräte können jedoch genutzt werden.

Durch Aktivierung des Bildstabilisators (VR) kann die Wahrscheinlichkeit für Verwacklungsunschärfe verringert werden. Wenn im Menü »**Objektivvorsatz**« die Option »**Weitwinkelvors.**« gewählt wird, berücksichtigt der Bildstabilisator die kombinierte Brennweite von Objektiv und Weitwinkelvorsatz. Wenn die Option »**Weitwinkelvors.**« nicht gewählt ist, erzielt der Bildstabilisator nicht die gewünschten Ergebnisse.

Wichtige Hinweise

- Der Weitwinkelvorsatz WM-E80 ist nur für die Verwendung mit der Nikon-Digitalkamera COOLPIX 8800 vorgesehen. Er kann nicht mit anderen Kameras genutzt werden.
- Wenn die Kamera ausgeschaltet wird, fährt das Objektiv in die Transportposition zurück. Achten Sie beim Zurückfahren des Objektivs darauf, dass Sie nicht ihre Finger zwischen dem WM-E80 und dem Kameragehäuse einklemmen.
- Halten Sie die Kamera stets am Body und niemals am Objektivvorsatz allein fest. Andernfalls können Kamera und Objektivvorsatz beschädigt werden. Vor dem Transport der Kamera sollten Sie den Objektivvorsatz vom Objektiv abnehmen.
- Bei Gegenlichtaufnahmen oder wenn sich eine sehr helle Lichtquelle wie die Sonne innerhalb oder nur knapp außerhalb des Bildfeldes befindet, zeigt die Aufnahme möglicherweise unerwünschte Lichteffekte (Ghosting).
- Aufnahmen mit dem WM-E80 können an den Bildrändern Verzeichnungen aufweisen. Dabei handelt es sich um ein normales Phänomen von Weitwinkelvorsätzen.
- Verwenden Sie den Autofokus (Makroeinstellung), wenn Sie mit dem Weitwinkelvorsatz fotografieren. Unter Umständen kann die Kamera bei der Entfernungseinstellung »Unendlich« nicht scharf stellen. Bei manueller Scharfeinstellung zeigt die Entfernungsanzeige nicht die korrekte Entfernung an.
- In den Bildinformationen wird lediglich die Brennweite des Kameraobjektivs aufgeführt, nicht die kombinierte Brennweite von Objektiv und Weitwinkelvorsatz.
- Setzen Sie immer den vorderen und hinteren Deckel auf, wenn Sie den Objektivvorsatz vom Objektiv abnehmen und nicht mehr benutzen. Bitte beachten Sie, dass sich der vordere Objektivdeckel bei niedrigen Temperaturen etwas schwergängiger auf den Objektivvorsatz aufsetzen bzw. von ihm abziehen lässt.
- Achten Sie darauf, dass die Linsen des Objektivvorsatzes nicht verkratzen. Insbesondere die Frontlinse, die über die Fassung hinausragt, ist besonders gefährdet.
- Entfernen Sie Staub auf dem Weitwinkelvorsatz mit einem Blasebalg und Fingerabdrücke und andere Ablagerungen mit einem sauberen und weichen Tuch. Falls nötig, können Sie das Tuch vorher mit etwas Ethanol (Ethylalkohol) anfeuchten. Wischen Sie vorsichtig in kreisenden Bewegungen von der Linsenmitte nach außen, sodass die gesamte Linsenoberfläche gereinigt wird. Beachten Sie, dass Ablagerungen auf dem Weitwinkelvorsatz sich störend in Ihren Aufnahmen bemerkbar machen können.

Zubehör

Der Weitwinkelvorsatz WM-E80 wird standardmäßig mit Weichtasche und zwei Deckeln (vorderer und hinterer Vorsatzdeckel) geliefert. Bitte vergewissern Sie sich, dass dieses Standardzubehör in der Packung enthalten ist.

Technische Daten

Optischer Aufbau:	Ein Element in einer Gruppe
Brennweitenfaktor *:	0,8 fach
Abmessungen (ca.):	74,5 mm (ø) × 17 mm (ohne Deckel)
Gewicht (ca.):	80 g (ohne Deckel)
Kombinierte Brennweite *:	7,1 mm (entspricht 28 mm bei Kleinbild)
Kombinierte Lichtstärke *:	1:2,8
Bildwinkel (ca.):	84°
Mindestabstand zum Motiv *, †:	3 cm (bei automatisch aktivierter Makroeinstellung)

* Bei maximaler Weitwinkelposition des optischen Zooms.
† Gemessen von der Vorderseite der Frontlinse des Objektivvorsatzes.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du convertisseur grand-angle WM-E80 destiné au Nikon COOLPIX 8800. Le WM-E80 multiplie la focale de l'objectif de l'appareil par 0,8 (grand-angle maximal) afin d'optimiser les performances de la prise de vue au grand-angle.

Fixation du WM-E80

Avant de fixer le WM-E80 :
- Eteignez l'appareil photo
- Retirez le bouchon d'objectif de l'appareil
- Retirez tous les filtres COOLPIX ou parasoleils d'objectif éventuellement fixés sur l'objectif de l'appareil

Attention: *N'essayez pas de fixer le WM-E80 sur un filtre COOLPIX. Vous risquez sinon d'endommager le filtre.*

1. Retirez le bouchon à l'arrière du convertisseur (Figure 1) et vissez le WM-E80 dans le filetage situé à l'avant de l'objectif de l'appareil photo (Figure 2).

Attention: *Manipulez le WM-E80 en le tenant par l'élément principal et non par le bouchon avant. Si ce dernier était mal fixé, vous risqueriez de lâcher le convertisseur WM-E80 et de le casser.*

2. Retirez le bouchon avant du convertisseur (Figure 3).

Prise de vue avec le WM-E80

Avant de prendre des photos avec le WM-E80, réglez l'option **Objectif** du menu Prise de vue sur **Grand-angle**. Les réglages de l'appareil photo seront ajustés automatiquement afin d'obtenir les meilleurs résultats avec le convertisseur. Consultez le *Guide de la photographie numérique* pour plus de détails.

Remarques

Lorsque **Grand-angle** est sélectionné, l'appareil photo se règle automatiquement en position grand-angle maximale et le mode gros plan macro s'active (il est impossible de sélectionner d'autres modes de mise au point). Il est possible d'ajuster le zoom manuellement entre sa position grand-angle maximale et sa position médiane, ce qui permet d'obtenir la plage de focales 28 – 85mm (équivalent 24 × 36) lorsque le WM-E80 est fixé. Il est impossible d'utiliser le zoom numérique. Le flash intégré se désactive automatiquement mais il est toujours possible de recourir à des flashes externes optionnels.

Les effets provoqués par le bougé de l'appareil peuvent être minimisés à l'aide de la réduction de vibration (VR). En sélectionnant **Grand-angle** pour l'option **Objectif**, la réduction de vibration sera optimisée pour le WM-E80. La réduction de vibration ne produira pas l'effet escompté si **Grand-angle** n'est pas sélectionné.

Avertissements

- Ce convertisseur est destiné exclusivement au Nikon COOLPIX 8800. Il est incompatible avec les autres appareils photo.
- L'objectif se rétracte à la mise hors tension de l'appareil photo. Faites attention de ne pas vous pincer les doigts entre le WM-E80 et le boîtier de l'appareil photo lors de la rétraction de l'objectif.
- Ne tenez pas l'appareil photo uniquement par le convertisseur car cela risque d'endommager le matériel. Retirez le WM-E80 avant de transporter l'appareil photo.
- Des « images parasites » risquent d'apparaître lorsque le sujet est en contre-jour ou lorsqu'une lumière vive comme le soleil, provenant du plan situé derrière le sujet, atteint l'objectif.
- Un phénomène de distorsion risque d'apparaître à la périphérie des photos prises avec le WM-E80. Ceci est normal.
- Utilisez l'autofocus (gros plan macro) lorsque vous photographiez avec un convertisseur. L'appareil photo risque de ne pas pouvoir obtenir la mise au point lorsque celle-ci est réglée sur l'infini ; en mode de mise au point manuelle, l'affichage de la mise au point manuelle ne reflètera pas la distance focale réelle.
- Les données de prise de vue de l'appareil mentionnent uniquement la focale de l'objectif de l'appareil et non la focale combinée.
- Remettez en place les bouchons avant et arrière du convertisseur lorsque vous ne l'utilisez pas. A noter qu'il est parfois difficile de retirer le bouchon avant à basse température.
- L'avant du convertisseur dépasse légèrement : faites attention de ne pas l'abîmer.
- Lorsque vous nettoyez le convertisseur, retirez la poussière avec un pinceau soufflant. Pour retirer les traces de doigts ou d'autres taches, nettoyez délicatement le convertisseur avec un chiffon doux et propre en coton, légèrement imbibé d'alcool éthylique pur. Effectuez un mouvement circulaire du centre vers la périphérie pour être sûr de nettoyer l'intégralité de la lentille et pour ne pas laisser de traînées. A noter que tout corps étranger présent sur le convertisseur risque d'être visible sur les photos.

Accessoires

Un étui souple et des bouchons de protection (avant et arrière) sont fournis comme accessoires standard avec ce convertisseur. Vérifiez qu'ils sont bien inclus.

Caractéristiques

Construction	Une lentille en un groupe
Agrandissement *	0,8×
Dimensions approximatives	ø74,5 mm × 17 mm à l'exception des bouchons
Poids approximatif	80 g à l'exception des bouchons
Focale combinée *	7,1 mm (equivalent au format 24 × 36 : 28 mm)
Ouverture combinée *	f/2,8
Angle approximatif	84°
Distance minimale de mise au point *, †	3 cm (appareil photo réglé automatiquement sur le mode macro)

* L'appareil photo étant réglé sur la position grand-angle maximale
† Distance minimale séparant le sujet de la surface centrale (avant) du convertisseur

Les caractéristiques et l'apparence externe du produit peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Español

Gracias por adquirir el conversor gran angular WM-E80 para su uso con la cámara digital COOLPIX 8800. El WM-E80 reduce la distancia focal del objetivo de la cámara en 0,8 veces (ángulo máximo), con lo que se consiguen mejores resultados en la fotografía gran angular.

Acoplar el conversor WM-E80

Antes de acoplar el WM-E80:
- Apague la cámara
- Quite la tapa del objetivo de la cámara
- Quite cualquier filtro COOLPIX o parasol del objetivo que pudiera encontrarse en el objetivo de la cámara

Atención: *No intente montar el WM-E80 encima de un filtro COOLPIX; si no respeta esta advertencia, podría dañar el filtro.*

1. Quite la tapa de la parte trasera del conversor (figura 1) y enrosque el WM-E80 en la rosca situada en la parte delantera del objetivo de la cámara (figura 2).

Atención: *Cuando manipule el WM-E80, sosténgalo por el cuerpo y no por la tapa delantera. De lo contrario, si la tapa se aflojase, el WM-E80 podría caerse y el objetivo conversor podría dañarse.*

2. Quite la tapa delantera del objetivo conversor (figura 3).

Hacer fotografías con el WM-E80

Antes de fotografiar con el WM-E80, ajuste la opción **Objetivo** del menú Disparo a la posición **Adp. gran angular**. La configuración de la cámara se modificará automáticamente para sacarle así el máximo partido al objetivo conversor. Para obtener más detalles, consulte la *Guía de fotografía digital*.

Observaciones

Al seleccionar **Adp. gran angular**, la cámara reduce automáticamente el zoom al mínimo y se activa el modo Primeros planos macro (no es posible seleccionar otros modos de enfoque). El zoom se puede ajustar manualmente entre el ángulo máximo y la posición intermedia del zoom, y la distancia focal, por tanto, es de 28 – 85 mm (equivalente a 35 mm) cuando el WM-E80 está acoplado. No es posible utilizar el zoom digital; además, el flash incorporado se desactiva automáticamente, si bien es posible seguir utilizando otras unidades de flash opcionales montadas en la cámara.

Los efectos provocados por el temblor de la cámara se pueden atenuar activando la Reducción de la vibración (VR). Si se ha seleccionado **Adp. gran angular** para la opción **Objetivo**, los resultados de la función Reducción de la vibración se optimizarán para su uso con el WM-E80. La Reducción de la vibración no ofrecerá los resultados esperados si no se ha seleccionado **Adp. gran angular**.

Precauciones

- Este conversor sólo se puede utilizar con las cámaras digitales COOLPIX 8800 y no se debe emplear con otras cámaras.
- El objetivo se repliega al apagar la cámara. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el WM-E80, y el cuerpo de la cámara cuando el objetivo se repliega.
- Cuando esté acoplado, no coja la cámara sujetándola únicamente por el conversor WM-E80, ya que podría dañar el equipo. Además, deberá quitar el conversor cuando vaya a transportar la cámara.
- Es posible que aparezcan "espectros" cuando el sujeto esté iluminado a contraluz o cuando una fuente de luz intensa, como por ejemplo el sol, ilumine el fotograma desde un ángulo situado por detrás del sujeto.
- Es posible que se produzca cierto grado de distorsión en los bordes de las fotografías hechas con el conversor WM-E80; se trata de un hecho normal.
- Utilice el enfoque automático (primeros planos macro) al hacer fotografías con un conversor. Es posible que la cámara no pueda enfocar si el enfoque está ajustado a infinito; en el modo de enfoque manual, el indicador de enfoque manual no mostrará la distancia de enfoque real.
- En la información de la fotografía que se muestra en la cámara aparece tan sólo la distancia focal del objetivo de la cámara, y no la distancia focal combinada.
- Coloque las tapas delantera y trasera del objetivo cuando no esté utilizando el objetivo conversor. Tenga en cuenta que, a bajas temperaturas, puede ser difícil quitar la tapa delantera.
- La parte delantera del objetivo sobresale ligeramente, razón por la cual debe tener cuidado de no dañarla.
- Al limpiar el objetivo, quite el polvo con un soplador. Si el objetivo tiene marcas de dedos u otro tipo de manchas, límpielas con cuidado con un paño de algodón suave y limpio, mojado con un poco de etanol puro. Mueva el paño en forma circular del centro hacia fuera, asegurándose de que limpia todas las partes del objetivo y de que no deja ninguna pelusa. Tenga en cuenta que cualquier partícula que haya en el objetivo puede aparecer en las fotografías.

Accesorios

Con el conversor se incluyen como accesorios estándar un estuche blando para el objetivo y las tapas de protección (trasera y delantera). Compruebe que todos están incluidos.

Especificaciones

Construcción	Un elemento en un grupo
Factor de zoom *	0,8 aumentos
Dimensiones aproximadas	ø74,5 mm × 17 mm sin incluir las tapas
Peso aproximado	80 g sin incluir las tapas
Distancia focal combinada *	7,1 mm (equivalente a 28 mm en formato de 35 mm (135))
Número f/ combinado *	f/2,8
Ángulo aproximado	84°
Distancia de enfoque mínimat *, †	3 cm (la cámara se ajusta automáticamente al modo macro)

* Con el zoom de la cámara reducido al mínimo (ángulo máximo)
† Distancia mínima al sujeto desde el centro de la superficie (delantera) del objetivo conversor.

Las especificaciones y el aspecto externo pueden ser modificados sin previo aviso.

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan

Svenska

Tack för att du valde vidvinkelkonvertern WM-E80 till din Nikon COOLPIX 8800. WM-E80 minskar kamerans brännvidd med ×0,8 (bredaste vidvinkel) och ger bättre vidvinkelprestanda.

Montera WM-E80

Innan du monterar WM-E80:
- Stäng av kameran
- Ta bort kamerans objektivskydd
- Ta bort alla COOLPIX-filter och objektivhuvar från objektivet

Obs! *Du får aldrig försöka montera WM-E80 över ett COOLPIX-filter. Det finns stor risk för att filtret skadas i så fall.*

1. Ta bort locket från konverterns bakstycke (bild 1) och skruva fast WM-E80 i objektivets främre gängor (bild 2).

Obs! *Håll mitt på WM-E80 när du hanterar den, inte i den främre skyddskåpan. Om skyddskåpan skulle lossna kan du råka tappa konvertern så att den skadas.*

2. Ta bort den främre skyddskåpan från konvertern (bild 3).

Ta bilder med WM-E80

Innan du tar bilder med WM-E80 måste du ställa in alternativet **Objektiv** på fotograferingsmenyn på **Vidvinkelsadapt.**. Kamerans inställningar justeras automatiskt till att utnyttja konvertern på bästa sätt. Mer information finns i *Guide till digital fotografering*.

Kommentar

Om du väljer **Vidvinkelsadapt.** zoomar kameran automatiskt ut till den bredaste vidvinkeln och makronärbildsläget aktiveras (det går inte att välja några andra fokuseringslägen). Zoomen kan justeras manuellt mellan den största vinkeln och det mellersta zoomläget, vilket ger en brännvidd om 28–85 mm (motsvarighet för 35-mm) när WM-E80 är monterad. Den digitala zoomen är inte tillgänglig. Den inbyggda blixten stängs av automatiskt, men externa blixtar kan fortfarande användas.

Du kan minska effekterna av kameraskakningar genom att aktivera vibrationsreduceringen (VR). Om du ställer in **Objektiv** på **Vidvinkelsadapt.**, optimeras vibrationsreduceringen för WM-E80. Vibrationsreduceringen ger inte önskat resultat om du inte väljer **Vidvinkelsadapt.**.

Försiktighetsåtgärder

- Denna konverter är endast avsedd att användas med Nikon COOLPIX 8800. Den kan inte användas med andra kameramodeller.
- Objektivet dras in när kameran stängs av. Var försiktigt så att dina fingrar inte kläms mellan konvertern och kamerahuset när objektivet dras in.
- Håll inte kameran enbart i konverterlinsen eftersom det kan skada utrustningen. Ta bort konvertern innan du transporterar kameran.
- ‘Skuggning’ kan uppstå när motivet är belyst bakifrån eller en väldigt stark ljuskälla, t.ex. solen, syns i bilden från en vinkel bakom motivet.
- Viss förvrängning kan uppstå i utkanten av bilder tagna med WM-E80. Detta är normalt.
- Använd autofokusering (makronärbildsläge) när du fotograferar med en konverter. Kameran kan kanske inte fokusera när fokuseringen är inställd på oändligt. I manuellt fokuseringsläge visas kanske inte det faktiska fokuseringsavståndet i displayen.
- Kamerans fotoinformation anger bara kameraobjektivets brännvidd och inte den kombinerade brännvidden.
- Sätt tillbaka det främre och det bakre objektivskyddet när du inte använder konvertern. Lägg märke till att det i låga temperaturer ibland kan vara svårt att ta bort det främre skyddet.
- Linsens yttersta element buktar ut något – var försiktig så att du inte skadar det.
- Vid rengöring av linsen tar du bort damm med en blåsare. Ta bort fingeravtryck och andra fläckar genom att torka av linsen försiktigt med en mjuk och ren bomullstrasa som fuktats lätt med ren etanol. Torka i en spiralrörelse från mitten och utåt. Se till att alla delar av linsen torkas av och att du inte efterlämnar några ränder. Lägg märke till att främmande föremål på linsen kan visas i bilder.

Tillbehör

Ett mjukt fodral och skyddskåpor (främre och bakre) medföljer som standard med konvertern. Kontrollera att du fått med dem.

Specifikationer

Konstruktion	Ett element i en grupp
Zoomfaktor *	0,8×
Ung. dimensioner	ø74,5 mm × 17 mm, exkl. kåpor
Uppskattad vikt	80 g, exkl. kåpor
Kombinerad brännvidd *	7,1 mm (motsvarande 28 mm i 35-mm [135] kameraformat)
Kombinerat f/-tal *	f/2,8
Ung. vinkel	84°
Minsta fokuseringsavstånd *, †	3 cm (kamera ställs automatiskt in på makroläge)

* Med kameran helt utzoomad
† Kortaste avstånd till motivet från konverterns mittyta (front)

Specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

Nederlands

Dank u voor de aanschaf van de WM-E80 groothoek converter voorzetlens, voor gebruik met de Nikon COOLPIX 8800. De WM-E80 verkort de brandpuntsafstand van het objectief van de camera met 0,8× (maximale beeldhoek) voor een verbeterde groothoek prestatie.

De WM-E80 monteren

Vóór u de WM-E80 monteert:
- Zet de camera uit
- Verwijder de lensdop
- Verwijder aanwezige COOLPIX filters of zonnekappen van het camera-objectief

Let op: *Probeer niet om de WM-E80 over een COOLPIX filter te plaatsen. Negeren van deze waarschuwing kan het filter beschadigen.*

1. Verwijder de beschermdop van de achterkant van de voorzetlens (Figuur 1) en draai de WM-E80 in het schroefdraad aan de voorkant van het camera-objectief (Figuur 2).

Let op: *Houd de WM-E80 vast aan de body, niet aan de voorlensdop. De voorlensdop kan loslaten waardoor de WM-E80 kan vallen en de voorzetlens kan beschadigen.*

2. Verwijder de beschermdop van de voorkant van de voorzetlens (Figuur 3).

Foto’s nemen met de WM-E80

Zet, voordat u foto’s gaat nemen met de WM-E80, de **Lensconverter** optie in het opnamemenu op **Groothoek**. De camera-instellingen worden automatisch geoptimaliseerd voor gebruik met de voorzetlens. Raadpleeg voor meer details de *Gids voor Digitale Fotografie*.

Opmerkingen

Wanneer **Groothoek** is geselecteerd, wordt het objectief automatisch uitgezoomd tot de maximale groothoekstand en wordt de macro close-up stand geactiveerd (andere scherpstelstanden kunnen niet worden geselecteerd). Zoom kan handmatig bijgesteld worden tussen de maximale beeldhoek en de middelste zoompositie, waardoor een brandpuntsafstand van 28–85 mm (kleinbeeldequivalent) kan worden bereikt wanneer de WM-E80 bevestigd is. Digitale zoom is niet beschikbaar. De ingebouwde flitser schakelt automatisch uit maar optionele flitsers kunnen wel worden gebruikt.

De effecten van cameratrilling kunnen verminderd worden door de Vibratie Reductie (VR) aan te zetten. Indien **Groothoek** is geselecteerd voor **Lensconverter**, dan zal de vibratie reductie geoptimaliseerd worden voor de WM-E80. Vibratie reductie zal niet het gewenste resultaat leveren wanneer **Groothoek** niet is geselecteerd.

Waarschuwingen

- Deze voorzetlens is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de Nikon COOLPIX 8800. Hij kan niet gebruikt worden in combinatie met andere camera’s.
- Het objectief wordt ingetrokken wanneer u de camera uitzet. Let erop dat uw vingers niet tussen de WM-E80 en de camerabody klem komen te zitten, wanneer het objectief wordt ingetrokken.
- Til de camera niet aan de voorzetlens op wanneer deze is gemonteerd; hierdoor kan er schade aan de apparatuur ontstaan. Verwijder de WM-E80 voordat u de camera gaat vervoeren.
- “Ghosting” kan voorkomen als het onderwerp in tegenlicht staat of als een erg felle lichtbron zoals de zon, onder een hoek het beeld binnenvalt.
- Er kan enige vertekening optreden aan de buitenrand van foto’s die zijn genomen met de WM-E80. Dit is normaal.
- Gebruik autofocus (macro close-up) wanneer u opnamen met een voorzetlens maakt. De camera kan mogelijk niet scherpstellen als de afstand ingesteld is op oneindig; in de handmatige scherpstelstand zal de afstandsweergave niet de werkelijke scherpstelafstand weergeven.
- De foto-opnamegegevens van de camera tonen alleen de brandpuntsafstand van het camera-objectief, en niet de gecombineerde brandpuntsafstand.
- Plaats de voor- en achterlensdoppen terug als de voorzetlens niet in gebruik is. Let er op dat het soms moeilijk is de voorlensdop te verwijderen bij lage temperaturen.
- De voorkant van de lens steekt iets uit; zorg ervoor dat hij niet beschadigt.
- Verwijder tijdens het reinigen van de lens stof met een blaaskwastje. Als er een vingerafdruk of een andere vlek op de lens zit, veeg deze dan voorzichtig weg met een zachte, schone katoenen doek, die even in lensreinigingsvloeistof gedoopt is. Beweeg de doek in gelijkmatige rondjes vanaf het midden naar buiten en zorg ervoor dat alle delen van de lens gereinigd worden en er geen strepen achterblijven. Merk op dat stofdeeltjes op de lens in de foto zichtbaar kunnen zijn.

Accessoires

Een zachte tas en beschermdoppen (voorkant en achterkant) worden als standaard accessoires bij deze voorzetlens geleverd. Controleer of deze inderdaad meegeleverd zijn.

Specificaties

Constructie	Eén element in één groep
Vergroting *	0,8×
Afmetingen	øCirca 74,5 mm × 17 mm, Zonder beschermdoppen
Gewicht	Circa 80 gram, Zonder beschermdoppen
Gecombineerde brandpuntsafstand *	7,1 mm (kleinbeeldequivalent 28 mm)
Gecombineerd f/-getal *	f/2,8
Beeldhoek	Circa 84 graden
Kortste scherpstelafstand *, †	3 cm (camera automatisch op macrostand gezet)

* Met objectief in de uiterste groothoekstand
† Kortste afstand van het centrale oppervlak (voorkant) van de voorzetlens tot het onderwerp

Specificaties en ontwerp kunnen zonder aankondiging worden gewijzigd.

Italiano

Grazie per aver scelto Nikon! L’Aggiuntivo-Converter Grandangolo WM-E80 è destinato all’uso con la fotocamera COOLPIX 8800, e riduce la focale dell’obiettivo di un fattore 0,8×, per ampliare il campo ripreso alla focale grandangolare minima.

Montaggio del WM-E80

Prima di eseguire il montaggio:
- Spegnete la fotocamera
- Rimuovete dall’obiettivo il coperchietto anteriore
- Rimuovete il filtro o il paraluce eventualmente in uso

Attenzione: *Non cercate di montare il WM-E80 su un filtro COOLPIX. In caso contrario, il filtro potrebbe rimanere danneggiato.*

1. Rimuovete il coperchietto posteriore dell’aggiuntivo-converter (fig.1) e avvitate il WM-E80 nella filettatura sull’anello frontale dell’obiettivo (fig.2).

Attenzione: *Quando maneggiate il WM-E80, tenetelo sempre per il corpo e mai per il coperchietto frontale. Nel caso quest’ultimo si allentasse, l’aggiuntivo-converter potrebbe cadere e danneggiarsi.*

2. Rimuovete il coperchietto frontale dall’aggiuntivo-converter (fig.3).

Ripresa di Immagini con il WM-E80

Prima di fotografare con il WM-E80, regolate la voce **Obiettivo** del menu di ripresa sull’opzione **Grandangolo**. L’apparecchio verrà così automaticamente reimpostato per uno sfruttamento ottimale dell’aggiuntivo-converter. Per dettagli, consultate la *Guida alla Fotografia Digitale*.

Note

Quando è selezionata la voce **Grandangolo**, la fotocamera zooma automaticamente l’obiettivo alla minima focale grandangolare e attiva il modo macro/primi piani (non sono selezionabili altre modalità di messa a fuoco). Con il WM-E80 montato, lo zoom può essere regolato manualmente tra la posizione grandangolare ed una intermedia, per un campo di escursione focale 28–85mm (equivalenza con il formato “24×36”). Lo zoom digitale è disabilitato. Il lampeggiatore incorporato si disattiva automaticamente, ma è possibile l’impiego di uno flash esterno opzionale.

I rischi di mosso per scosse e vibrazioni della fotocamera possono essere minimizzati attivando la funzione di stabilizzazione VR. Se alla voce **Obiettivo** è selezionata l’opzione **Grandangolo**, la stabilizzazione viene ottimizzata in funzione del WM-E80. Se non è selezionato **Grandangolo**, la funzione VR non produce i risultati desiderati.

Avvertenze

- L’aggiuntivo-converter grandangolare WM-E80 è “dedicato” alla COOLPIX 8800, e non è impiegabile con fotocamere di modello diverso.
- L’obiettivo rientra nella fotocamera quando la si spegne. Mentre è in corso la procedura di spegnimento, fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra l’aggiuntivo e il corpo camera.
- Non reggete la fotocamera tenendola per l’aggiuntivo-converter, in quanto l’obiettivo o lo stesso WM-E80 potrebbero danneggiarsi. Smontatelo sempre quando trasportate la fotocamera.
- Nelle foto in controluce o quando nel campo inquadrato entra lateralmente da dietro al soggetto una luce intensa - il sole, ad esempio - possono comparire immagini “fantasma”.
- Le immagini eseguite con il WM-E80 possono evidenziare un certo grado di distorsione ai bordi. Ciò è normale e non deve far pensare a un difetto dell’attrezzatura.
- Per le riprese con l’aggiuntivo-converter servitevi sempre dell’autofocus (macro/primi piani). La fotocamera può non focheggiare correttamente con regolazione su infinito; in manualfocus, il relativo display non riporta la distanza di messa a fuoco corretta.
- Il display info-foto indica soltanto la lunghezza focale dell’obiettivo e non quella combinata risultante dall’impiego dell’aggiuntivo-converter.
- Quando non lo usate, tenete sempre montati sul WM-E80 i coperchietti di protezione anteriore e posteriore. Tenete presente che alle basse temperature la rimozione del coperchietto anteriore può talvolta risultare difficoltosa.
- La lente dell’aggiuntivo-converter fuoriesce leggermente dal profilo della montatura: fate attenzione a non danneggiarla.
- Per la pulizia dell’ottica, soffiate via con un pennellino a pompetta i granelli di polvere e le particelle estranee. Per rimuovere impronte digitali o altre macchie, strofinate delicatamente la lente con un panno soffice in cotone, leggermente inumidito con alcol etilico. Eseguite un movimento uniforme a spirale, dal centro verso la periferia della lente, prestando attenzione a pulire l’intera superficie e a non lasciare striature. Tenete presente che ogni sostanza estranea sull’obiettivo può risultare visibile nelle fotografie.

Accessori

Insieme all’aggiuntivo-converter, vengono forniti in dotazione standard un astuccio floscio e i coperchietti protettivi (anteriore e posteriore). Assicuratevi che tutto quanto indicato sia presente nella confezione.

Scheda Tecnica

Costruzione ottica	Una lente singola
Fattore di moltiplicazione focale *	0,8×
Dimensioni approssimate	74,5 mm (dia.) × 17 mm esclusi coperchietti
Peso approssimato	80 g esclusi coperchietti
Lunghezza focale combinata *	7,1 mm (equivalenza “24×36”: 28 mm)
Luminosità combinata *	f/2,8
Angolo di campo approssimato	84°
Messa a fuoco minima *, †	3 cm (apparecchio regolato automaticamente in modo macro)

* Con obiettivo regolato alla focale zoom più grandangolare
† Distanza minima dal soggetto alla superficie centrale dell’aggiuntivo-converter

Caratteristiche e aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

简体中文

多谢您购买尼康 COOLPIX 8800 相机用广角附加镜头 WM-E80。WM-E80 可以将相机镜头的焦距缩小为原来的 0.8 倍（最大广角位置），使广角性能得到进一步改善。

安装 WM-E80

安装 WM-E80 之前

- 关闭相机电源
- 取下相机镜头盖
- 从镜头上取下所有的 COOLPIX 滤镜或镜头罩

注意： 不要试图将 WM-E80 安装到 COOLPIX 滤镜之上。不遵守该注意事项会损坏滤镜。

1. 取下广角附加镜头的后盖（图 1），将 WM-E80 拧到相机镜头前面的螺纹里（图 2）。

注意： 在握持 WM-E80 时，请拿住其体部，不要拿其前盖。假设前盖松脱，WM-E80 可能会摔落，以致损伤广角附加镜头。

2. 取下广角附加镜头的前盖（图 3）。

使用 WM-E80 拍摄照片

在使用 WM-E80 进行拍照之前，请将拍摄菜单当中的**镜头**选项设定成**广角镜**。相机的设定将自动被调节，以使广角附加镜头进入最佳使用状态。详情请参阅*数码摄影指南*。

注：

当选择**广角镜**时，相机会自动缩小到最小变焦位置，使您能够在最大广角位置上进行拍摄，并且自动启动近拍模式（无法选择其他对焦模式）。安装了 WM-E80 时，变焦位置可在最大角度和中间变焦位置两者之间手动进行调节，调出的焦距为 28–85 mm（相当于 35-mm）。不可使用数码变焦。内设闪光灯自动关闭，但选购的外设闪光灯仍旧可以使用。

如果启动减振功能（VR），会减少因相机振动带来的影响。如果将**镜头**选项设定成**广角镜**，使用 WM-E80 时可获得减振功能的最佳使用效果。如果未选择**广角镜**，减振功能便达不到理想的使用效果。

注意事项

- 该广角附加镜头只能用于尼康 COOLPIX 8800 数码相机，而不能用于其他相机。
- 相机电源关闭时，镜头会缩回。在镜头缩回时当心不要让手指夹到 WM-E80 与相机机身的中间。
- 请不要仅靠握住广角附加镜头提拿相机，因为此举可能损坏器材。在搬运相机之前，请将 WM-E80 卸下。
- 如果拍摄物件的背后发光，或者有异常明亮的光源，如太阳光从拍摄物件的背后以某个角度照射到画面上时，照片上可能会出现“鬼影”。
- 使用 WM-E80 拍照时，照片的边缘部位可能会出现一些失真，这是正常现象。
- 用广角附加镜头拍照时，请使用自动对焦（近拍模式）。将对焦模式设定在无限远时相机可能无法对焦；在手动对焦模式下，手动对焦的屏幕显示可能无法反映出实际的对焦距离。
- 列出的相机照片信息仅为相机镜头的焦距，而不是合成后的焦距。
- 在不使用广角附加镜头时，请盖上前、后镜头盖。请注意，在低温环境下，前盖有时不容易取下。
- 镜头的前方镜片稍稍突出一些，小心不要将其刮伤。
- 在清洁镜头时，可用风筒吹去灰尘。想要去除镜头上的指纹印或其他污点时，可用沾有少许纯净乙醇的柔软、清洁的棉布擦拭镜头。用棉布从镜头的中心到边缘转圈擦拭，以确保擦干净每个部位，并且不要留下任何条痕。注意，镜头上的任何异物都会显现在照片上。

配件

随广角附加镜头提供的标准配件为一个软包和两个镜头保护盖（前盖和后盖）。请确认它们均包含在内。

规格

镜片数量：	1 组 1 片
变焦基数：*	0.8 倍
大约尺寸：	直径 74.5 mm × 17 mm，不包括镜头盖
大约重量：	80 g，不包括镜头盖
组合焦距：*	7.1 mm（相当于 35-mm [135] 格式：28 mm）
组合光圈值：*	f / 2.8
大约画角：	84°
最小对焦距离：*，†	
（近拍特写模式）：	3 cm（相机自动设定成近拍模式）

* 将相变焦倍率缩小到最大画角时。
† 从广角附加镜头的表面中心点到被拍摄物件之间的最短距离。

规格和外观若有变更恕不另行通知。

繁體中文

多謝您購買尼康 COOLPIX 8800 相機用 WM-E80 廣角轉換鏡頭。WM-E80 可以將相機鏡頭的焦距縮小爲原來的 0.8 倍（最大廣角位置），使廣角性能得到進一步改善。

安裝 WM-E80

安裝 WM-E80 之前：

- 關閉相機電源
- 取下相機鏡頭蓋
- 從鏡頭上取下所有的 COOLPIX 濾鏡或鏡頭蓋

注意： 不要試圖將 WM-E80 安裝到濾鏡之上。不遵守該注意事項可能會損壞濾鏡。

1. 取下廣角轉換鏡頭的後蓋（圖 1），將 WM-E80 旋轉到相機鏡頭前面的螺紋裡（圖 2）。

注意： 在握持 WM-E80 時，請拿住其體部，不要拿其前蓋。若前蓋鬆脫，WM-E80 可能會摔落，以致損傷廣角轉換鏡頭。

2. 取下廣角轉換鏡頭的前蓋（圖 3）。

使用 WM-E80 拍攝照片

在使用 WC-E80 進行拍攝之前，請將拍攝選單當中的**鏡頭**選項設定成**廣角連接器**。

相機的設定將自動被調整，以使廣角轉換鏡頭進入最佳使用狀態。詳情請參閱*數位攝影指南*。

註：

當選擇**廣角連接器**時，相機會自動縮小到最小變焦位置，使您能夠在最大廣角位置上進行拍攝，並且自動啓動近拍模式（無法選擇其他對焦模式）。安裝了 WM-E80 時，變焦位置可在最大角度和中間變焦位置兩者之間手動進行調整，調出的焦距爲 28–85 mm（相當於 35-mm）。不可使用數位變焦。內建閃光燈自動關閉，但選購的外接閃光燈仍可以使用。

如果啓動減振功能（VR），可減少因相機振動帶來的影響。如果將**鏡頭**選項設定成**廣角連接器**，使用 WM-E80 時可獲得減振功能的最佳效果。如果未選擇**廣角連接器**，減振功能便達不到理想的使用效果。

注意事項

- 該廣角轉換鏡頭只可用於尼康 COOLPIX 8800 數位相機，不能用於其他相機。
- 相機電源關閉時，鏡頭會縮回。在鏡頭縮回時當心不要讓手指夾到 WM-E80 與相機機身之間。
- 請勿僅靠握住廣角轉換鏡頭提拿相機，因爲此舉可能損壞器材。在搬運相機之前，請將 WM-E80 卸下。
- 如果拍攝物件的背後發光，或者有異常明亮的光源，如太陽光從被拍攝對象的背後以某個角度照射到畫面上時，照片上可能會出現“鬼影”。
- 使用 WM-E80 拍照時，照片的邊緣部位可能會出現一些失眞，這是正常現象。
- 用 WM-E80 拍照時，請使用自動對焦（近拍模式）。將對焦模式設定在無限遠時相機可能無法對焦；在手動對焦模式下，手動對焦的螢幕顯示可能無法反映出實際的對焦距離。
- 的相機照片訊息僅列出相機鏡頭的焦距，而不是組合後的焦距。
- 在不使用廣角轉換鏡頭時，請套上前、後鏡頭蓋。請注意，在低溫環境下，前蓋有時不容易取下。
- 鏡頭的前方鏡片稍稍突出一些，小心不要將其刮傷。
- 在清潔鏡頭時，可用風筒吹去灰塵。若要去除鏡頭上的指紋印或其他污點時，可用沾有少許純淨乙醇的柔軟、清潔棉布擦拭鏡頭。用棉布從鏡頭的中心到邊緣均勻的轉圈擦拭，以確保擦乾淨每個部位，並且不要留下任何痕跡。注意，鏡頭上的任何異物都可能顯現在照片上。

配件

隨廣角轉換鏡頭提供的標準配件爲一個軟包和兩個鏡頭保護蓋（前蓋和後蓋）。請確認它們包含在內。

規格

鏡片數量：	1 組 1 片
變焦倍數：*	0.8 倍
大約尺寸：	直徑 74.5 mm × 17 mm，不包括鏡頭蓋
大約重量：	80 g，不包括鏡頭蓋
組合焦距：*	7.1 mm（相當於 35-mm［135］格式：28 mm）
組合光圈值：*	f / 2.8
大約角度：	84°
最小對焦距離：*，†	
（近拍模式）：	3 cm（相機自動設定成近拍模式）

* 將相機變焦倍率縮小到最大角度時。
† 從廣角轉換鏡頭表面的中心點到被拍攝物件之間的最短距離。

規格和外觀若有變更恕不另行通知。

한국어

이번에는 니콘 와이드컨버터 어태치먼트 WM-E80 을 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다 . 본제품을 COOLPIX 8800 에 장착하면 촬영렌즈의 초점거리가 0.8 배 (가장 광각측) 로 단축되어 보다 광각의 촬영을 할 수 있습니다 .

안전상의 주의

사용 전에 「안전상의 주의」 를 잘 읽고 나서 바르게 사용하여 주십시오 . 본 「안전상의 주의」 는 제품을 안전하고 바르게 사용하여 사용자나 타인의 위해나 재산상의 손해를 미연에 방지하기 위하여 중요한 내용을 기재하고 있습니다 . 다읽으신 후에는 반드시 사용자가 언제나 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오 .

표시와 의미는 다음과 같습니다 .

⚠ 경고 이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다 .	⚠ 주의 이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 상해를 입을 가능성이 예상되는내용 및 물적손해의 발생이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다 .

준수할 내용의 종류를 다음의 그림 표시로 구분하여 설명하고 있습니다 .

그림 표시의 예	⚠ 주의
△ 기호는 주의 (경고를 포함) 를 요하는 내용을 알리는 것입니다 . 그림 안이나 주변에 구체적인 주의내용 (왼쪽그림의 경우에는 감전주의) 이 그려져 있습니다 .	보관주의 제품은 유아의 손이 닿지 않는 장소에 보관할 것 부상의 원인이 되는 경우가 있습니다 .
⃠ 기호는 금지 (해서는 안되는 것) 행위를 알리는 것입니다 . 그림 안이나 주변에구체적인 금지내용 (왼쪽 그림의 경우에는 분해금지) 이 그려져 있습니다 .	보관주의 사용하지 않을 때는 렌즈에 캡을 씌우거나 직사광선이 들지 않는 곳에 보관할 것 태양광이 초점을 맺어 화재의 원인이 되는 경우가 있습니다 .
⚠ 경고	보관주의 제품은 불안정한 장소에 보관하지 말 것 넘어지거나 떨어져서 부상의 원인이 되는 경우가 있습니다 .
보지말 것 와이드컨버터 어태치먼트로 직접 태양이나 강한 빛을 보지 말 것 실명이나 시력장애의 원인이 됩니다 .	보관주의 분해하거나 수리 · 개조를 하지 말 것 파손 등에 의한 부상의 원인이 됩니다 .
분해금지 분해하거나 수리 · 개조를 하지 말 것 파손 등에 의한 부상의 원인이 됩니다 .	접촉금지 젖은 손으로 만지지 말 것 감전부상이 상해를 입는 원인이 됩니다 .
접촉금지 낙하 등에 의해 파손되었을 때는 파손부품 손으로 만지지 말 것 파손부에서 상해를 입는 원인이 됩니다 .	주의 주의의 비행 관해정 또는 니콘 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .
주의 주의의 비행 관해정 또는 니콘 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .	주의 커버리전 렌즈 가동부에 주의할 것 손가락 등이 끼어 부상의 원인이 되는 경우가 있습니다 .

■ 장착방법

와이드컨버터 어태치먼트를 장착하기 전에 :

- 카메라의 전원이 OFF(오프) 로 되어 있는지 확인하여 주십시오 .
- 카메라의 렌즈캡을 벗겨 주십시오 .
- 카메라에 COOLPIX 용 필터를 장착한 채로 와이드컨버터 어태치먼트를 무리하게 장착하려고 하면 COOLPIX 용 필터 표면에 상처가 나는 경우가 있습니다 .

1 와이드컨버터 어태치먼트의 리어캡을 빼내고 (그림 1), 카메라의 렌즈 앞면에 와이드컨버터 어태치먼트를 장착합니다 (그림 2).

주의 : 와이드컨버터 어태치먼트를 잡고 들어올릴 때는 와이드컨버터 어태치먼트 본체를 단단히 잡아 주십시오 . 프런트캡 부분만 잡고 들어올리면 와이드컨버터 어태치먼트가 떨어져서 파손될 우려가 있습니다 .

2 와이드컨버터 어태치먼트의 프런트캡을 빼냅니다 (그림 3).

■ 촬영전 준비

와이드컨버터 어태치먼트를 카메라에 장착하여 촬영하는 경우에는 반드시 카메라의 촬영메뉴 항목의 「**컨버터**」 를 「**와이드컨버터**」 로 설정하여 주십시오 . 와이드컨버터 어태치먼트의 특성을 살린 촬영을 자동으로 실시할 수 있습니다 . 자세한 사항은 디지털카메라의 사용설명서를 참조하여 주십시오 .

촬영시 주의사항

- 「와이드컨버터」 로 설정하면 렌즈가 자동으로 가장 광각측으로 설정되어 마크로모드로 됩니다 (통상 AF 및 원경모드로는 설정할 수 없습니다).
- 광학줌은 광각측에서 미들포지션으로 사용가능합니다 . 전자줌은 사용할 수 없습니다 .
- 컨버터 배율 (0.8 배) 은 가장 광각측과 미들포지션에서는 변화합니다 . 와이드컨버터 어태치먼트를 장착하면 약 28mm–85mm(35mm 판 환산시) 상당의 초점거리로 됩니다 .
- 손떨림의 영향을 감소시키기 위하여 손떨림보정 (VR) 스위치를 ON 으로 할 것을 권장합니다 . 손떨림보정 (VR) 을 ON 으로 하면 와이드컨버터 어태치먼트를 사용한 촬영에 적합한 손떨림보정을 실시합니다 . 단 , 「컨버터」 를 「와이드컨버터」 로 설정하지 않으면 손떨림보정 (VR) 기능이 바르게 작동하지 않습니다 .
- 「와이드컨버터」 로 설정하면 내장플래시는 발광금지로 되지만 , 별매의 외장플래시를 사용하면 플래시촬영이 가능하게 됩니다 .

■ 주의

- 이 와이드컨버터 어태치먼트는 니콘 디지털카메라 COOLPIX 8800 전용입니다 . 다른 카메라에서는 사용할 수 없습니다 .
- 카메라의 전원을 OFF 로 하면 나왔던 렌즈가 수납됩니다 . 그 때에 와이드컨버터 어태치먼트와 본체 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하여 주십시오 .
- 와이드컨버터 어태치먼트를 카메라에 장착한 상태에서 와이드컨버터 어태치먼트만을 잡지 마십시오 . 카메라 파손의 원인이 됩니다 . 그리고 휴대할 때는 와이드컨버터 어태치먼트를 분리하여 주십시오 .
- 역광 및 반역광 (피사체에 비스듬하게 뒤쪽에서 들어오는 빛) 시 등에 화면 주변에 태양 등의 밝은 광원이 있는 경우에는 고스트상 (유령상) 이 생기는 경우가 있으므로 주의하여 주십시오 .
- 와이드컨버터 어태치먼트의 성질상 화면 주변부에 찌그러짐이 발생하는 경우가 있으므로 주의하여 주십시오 .
- 와이드컨버터 어태치먼트 사용시에는 자동초점 (마크로모드) 으로 촬영할 것을 권장합니다 . 수동초점의 설정과 실제의 초점위치는 다르므로 주의하여 주십시오 .
- 촬영된 화상에 기록되는 초점거리는 컨버터를 장착하지 않는 초점거리가 됩니다 .
- 와이드컨버터 어태치먼트를 사용하지 않을 때는 반드시 와이드컨버터 어태치먼트 앞뒤의 캡을 장착하여 주십시오 . 그리고 기온이 낮은 장소에서는 프런트캡을 벗기기 어려운 경우가 있습니다 .
- 렌즈에 상처가 나지 않도록 주의하여 주십시오 .
- 렌즈의 청소는 불로어 등으로 먼지를 불어내는 정도로 하여 주십시오 . 만일 렌즈 앞면의 불쾌한 부분에 지문 등 이물질이 부착된 경우에는 즉시 부드럽고 깨끗한 목면 천에 무수알코올 (에탄올) 을 소량 적셔서 중앙에서 바깥쪽으로 소용돌이 모양으로 자국이나 이물질이 남지 않도록 주의하여 닦아내 주십시오 .
- 렌즈에 부착된 이물질이나 먼지는 촬영조건에 따라 화상에 함께 찍히는 경우가 있으므로 주의하여 주십시오 .

■ 부속품

소프트케이스 , 프런트캡 , 리어캡이 부속되어 있으므로 확인하여 주십시오 .

■ 사양

렌즈 구성 :	1 군 1 매
컨버터 배율※1 :	0.8 배
크기 :	약 ø74.5 × 17mm(캡을 제외)
질량 (무게) :	약 80g(캡을 제외)
합성초점거리 [35mm 판 환산시]※1 :	7.1mm ［약 28mm］
합성 F 넘버※1 :	F2.8
화각 :	약 84°
통상 AF 시의 최단촬영거리※1,2 :	약 3cm (와이드컨버터 모드에서는 자동으로 마크로모드가 됩니다)

※ 1 수치는 줌 위치가 제일 광각측일 때의 수치입니다 .
※ 2 컨버터 렌즈면 (렌즈 앞) 의 중심부에서 피사체까지의 최단거리입니다 .

사양 및 외관의 일부는 개선을 위하여 예고없이 변경하는 경우가 있습니다 .